

Passio imaginis Salvatoris

Histoire et Transmission

Auditorium de
l'Hôtel de Ville de Paris

Colloque international

6 - 8 octobre 2021

ELEVATE OCULOS
sensus ur̄i & uidete hanc nouam admirationē
que facta est nunc quae missa ē ab infinitis
mirabilibus dī & date ei gl̄iam. Conspicite ineffabilem
humanitatem & magnitudinē ordinationis eius &
lamentationem cū letitia resumite. Ideo quidem ni
hil extraneum ē. quia d̄s nr̄ om̄ia potest; qm̄ aū haec
indiebus nr̄is circa nos facta sunt. Obstupescite corda
audientium. planum existe celum in hac audaci uisione.
Cont̄bare iterum abisse sol & luna stellasq; similiter &
iterum letamini om̄s uirtutes celorum in ordinatione
quae facta ē ad n̄o. Audite iterum fr̄s quae factas
indiebus nr̄is & obstupescite. Intellegentes intellegite
& inclinate potius aurē cordis. quā aurem corporis.
Est ciuitas quae uocat̄ uireto adiacens int̄ terminos
tyri & sydonis. prebens tributum in antiochiam. In hac

London, British Library, Additional 16415, f. 2r (X^e s., Italie) © British Library Board

Contact et organisation :
Niek Thate
n.thate@irht.cnrs.fr



IRHT
Institut de recherche
et d'histoire des textes



École Pratique
des Hautes Études



haStec
Laboratoire d'Excellence
Histoire et anthropologie
des savoirs, des techniques
et des croyances



CAMPUS
CONDORCET
PARIS - AUBERVILLIERS



Passio imaginis Salvatoris

Histoire et Transmission

La *Passio imaginis Salvatoris* réitère pour la première fois l'accusation de déicide (787). En mettant en scène une communauté de juifs, en l'occurrence celle de Beyrouth au VIII^e siècle, qui répète la Passion du Christ, ne fût-ce qu'à travers une icône, l'accusation de déicide est non seulement renouvelée, mais elle redevient également d'actualité. S'il est légitime d'examiner le récit de la première fois (et sa célébration), l'actualisation a une force irrésistible car elle remet le déicide dans le *hic et nunc*, dans le temps d'après l'accusation initiale, le temps du pèlerinage. Que le mot *eikôn* de la version grecque soit traduit en Occident par *imago*, que l'homme soit fait à l'image de Dieu, ne fait qu'amplifier la répétition. Associée à d'autres textes accusatoires, elle opère ainsi un glissement du déicide vers l'infanticide et, par extension, vers l'homicide, avant même les premières persécutions de meurtre rituel (XII^e - XX^e s.).

Reprise et répétée sans relâche, traversant au fil du temps des registres fort divers de la production littéraire, de la liturgie romaine et byzantine (avant 1000) aux manuels scolaires de l'Université de Paris (avant 1300), en passant par les Miracles de la Vierge du nord de la France (avant 1200), elle est repérable dès l'invention de l'imprimerie, dans un cadre savant, par les grandes entreprises éditoriales de l'époque moderne (XVI^e et XVII^e s.). La propagation de l'accusation est ainsi renouvelée par la relecture de la *Passio* dans des situations historiques très différentes de celle qui avait présidé à sa lecture initiale au VIII^e s. (*testimonium* pour la cause iconophile). Décrire sa transmission, ses rebondissements, ses versions, doit nous renseigner sur les coulisses de sa propagande.

Le colloque a pour vocation de replacer la transmission de la *Passio imaginis Salvatoris* dans cette histoire multiple. Organisé par l'IRHT en collaboration avec l'EPHE, le colloque instaure un dialogue entre plusieurs laboratoires du Labex Hastec et des chercheurs de différents pays d'Europe (Allemagne, Belgique, Suisse, Italie, Grèce). En réunissant des scientifiques venus de différents domaines (philologie byzantine et latine, histoire de la liturgie, histoire ecclésiastique et religieuse, histoire de l'art), les organisateurs espèrent apporter un regard nouveau et transversal sur un texte fondateur et encore peu connu.

Mercredi 6 octobre 2021

9h **Ouverture**
Marie-Christine LEMARDELEY (Ville de Paris), Patrick HENRIET (SAPRAT/EPHE) et Niek THATE (IRHT/Campus Condorcet)

1. L'Orient

9h15 **Premiers textes, VI^e-VIII^e s.**
Vincent DÉROCHE (Centre d'histoire et civilisation de Byzance)

10h **Les dossiers préparatoires grecs, VIII^e-XIII^e s.**
Alexandros ALEXAKIS (Université d'Ioannina)

10h45 *Pause café*

11h15 **La transmission grecque, IX^e-XVI^e s.**
István BUGAR (Université de Debrecen)

12h Discussion

12h30 *Déjeuner*

2. L'Occident

14h **Les usages liturgiques
Saint-Jean du Latran, moines et chanoines, X^e-XII^e s.**
Niek THATE (IRHT/Campus Condorcet)

14h45 **Les icônes du palais du Latran et la *Dedicatio basilicae Salvatoris*, X^e-XIII^e s.**
Manfred LUCHTERHANDT (Georg-August Universität Göttingen)

15h30 *Pause café*

15h45 **Destin moderne d'une légende médiévale
La *Passio imaginis* à l'âge de l'érudition, XVI^e-XVIII^e s.**
Nicolas BALZAMO (Université de Neuchâtel)

16h30 Discussion

17h **Conclusion de la première journée**

En couverture

London, British Library, Additional 16415, f. 2r (X^e s., Italie)
© British Library Board

Entrée libre

Inscription souhaitable

Auditorium de l'Hôtel de Ville

5 Rue de Lobau
75004 Paris

Organisation et contact

Niek Thate

n.thate@irht.cnrs.fr

<https://www.irht.cnrs.fr/fr/annuaire/thate-niek>

<https://passio.hypotheses.org>

Jeudi 7 octobre 2021

9h15 **De l'image littéraire aux images matérielles :
Cultes et transformations visuelles au fil des siècles, XII^e-XIV^e s.**
Michele BACCI (Université de Fribourg, Suisse)

10h **De la Catalogne à Oviedo ?
L'*Arca sancta* d'Oviedo et le sang du Sauveur, XI^e-XII^e s.**
Patrick HENRIET (SAPRAT/EPHE)

10h45 *Pause café*

11h15 **Identité et transformation
Le *Volto Santo* de Lucques, VIII^e-XVIII^e s.**
Michele FERRARI (Friedrich-Alexander Universität Erlangen)

12h Discussion

12h30 *Déjeuner*

14h **La liturgie à Lucques au XI^e s.**
Laura ALBIERO (IRHT/Campus Condorcet)

14h45 **L'*Historia Salvatoris imaginis* dans l'antiphonaire de
Florence, XII^e s.**
Jean-François GOUDESSENNE (IRHT/Orléans)

15h30 *Pause café*

16h00 **Le sophisme du silence. La datation carbone 14 et l'historien**
Table ronde animé par Michele BACCI (Université de Fribourg, Suisse) et Niek THATE (IRHT/Campus Condorcet)

16h45 Discussion

17h15 **Conclusion de la deuxième journée**

Vendredi 8 octobre 2021

9h **L'introduction de la *Passio imaginis Salvatoris* dans les manuscrits
liturgiques en Catalogne et en Septimanie, XI^e- XIII^e s.**
Ekaterina NOVOKHATKO (Technische Universität Dresden)

9h45 **Enquête sur la *Dedicatio Salvatoris* dans les livres de chant
d'Aquitaine, Septimanie et Catalogne, XI^e- XII^e s.**
Jean-François GOUDESSENNE (IRHT/Orléans)

10h15 *Pause café*

3. Critique d'érudition de la *Passio Imaginis Salvatoris*, XVI^e-XX^e s.

10h45 **La *Passio imaginis* dans l'édition mauriste d'Athanase (1698)
Quelques remarques**
Jérémy DELMULLE (IRHT/Campus Condorcet)

11h15 **Les Bollandistes et la *Passio imaginis Salvatoris*, XVII^e-XX^e s.**
Xavier LEQUEUX (Société des Bollandistes, Bruxelles)

12h Discussion

12h30 **Conclusion de la troisième journée**